

中医临证必读丛书

東垣論脾胃

元／李东垣
罗天益 著



山西出版集团
山西科学技术出版社



中医临证必读丛书

東垣論脾胃

元·李东垣 罗天益 著



山西出版集团
山西科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

东垣论脾胃/(元)李东垣,(元)罗天益著. —太原:
山西科学技术出版社,2008. 10
(中医临证必读丛书)
ISBN 978-7-5377-3150-8

I. 东… II. ①李…②罗… III. 脾胃学说 IV. R256.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第110491号

校注者 张克敏 高润香 巫奕丽 石梅仙 赵瑞玲
董卫 王金元 王天云 刘雅玲 樊志荣

中医临证必读丛书

东垣论脾胃

作 者 元·李东垣 罗天益 著
出 版 山西出版集团·山西科学技术出版社
(太原建设南路21号 邮编:030012)
丛书策划 张丽萍(电话 0351-4922072)
邮 箱 zhanglp72@sohu.com
发 行 山西出版集团·山西科学技术出版社
(电话:0351-4922121 0351-4956025)
经 销 各地新华书店
印 刷 太原兴庆印刷有限公司
开 本 850×1168 1/32
印 张 9.5
字 数 230千字
版 次 2008年10月第1版
印 次 2008年10月第1次印刷
印 数 1-3000册
书 号 ISBN 978-7-5377-3150-8
定 价 20.00元

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与发行部联系调换。

内容简介

本书是集东垣先生《内外伤辨惑论》、《脾胃论》和罗天益编著的《东垣先生试效方》，三书合而为一。

《内外伤辨惑论》（后世又称《内外伤辨》、《东垣辨惑》），自撰于丁未年（公元1247年），是东垣晚年

论定之作，是祖国医学第一部内伤病学专著。分上、中、下三卷，凡二十六论，重点阐述对内伤病的独到见解，内外伤辨证要点，以及治疗大法、具体方药，反映东垣从脾胃论病，保护元气，补土敦脾的学术特点。

《脾胃论》成书于李杲晚年，是东垣的代表著作，强调“人以胃气为本”。本书继《内外伤辨惑论》撰成后两年成书，即宋淳祐年（公元1249年），为补《内外伤辨惑论》之未尽，进而申明培补脾胃之旨、辨脾胃虚实之法、治疗脾胃之药，与《内外伤辨惑论》相辅而行，二者相得益彰，系东垣的代表作。《脾胃论》广征博引《内经》、《难经》、《伤寒杂病论》，以及其他医家关于脾胃生理病理及诊断治疗



李东垣

的思想,系统论述了以脾胃为中心的疾病诊治观念。上卷以《内经》为依据,阐发作者对脾胃生理病理的基本学术观点;中卷主要为饮食劳倦所伤始为热中论及作者所创补中益气汤等方的主治及加减配伍;下卷论脾胃虚损对其他脏腑和人体九窍的影响,并附治疗饮食伤脾的 52 首方剂。本书对中医学术的发展有着极为深远的影响。

《东垣先生试效方》,署罗天益编著,首刊于元至元十七年(公元 1280 年),时在东垣歿后二十九年,是东垣临证方录,有较高的学术价值。全书共九卷,分药象、饮食劳倦、心下痞、妇人等二十四门。每门均有围绕该门临床具体论文冠首,下列治方。有些内容和《兰室秘藏》相类,而另具崭新内容者,约略言之可分三类,一曰理论发挥,如烦躁论伤寒上火、内伤阴火等;二曰用药法度,集中了东垣一生用药方法、经验之大成;三曰煎药煎服药方法。本书门类清楚,记载详细,尤其验方验案,始末具备,理论发挥,渊源有自,堪称东垣诸书之题。

先哲赞曰:“东垣先生之方,医门之王道也。”可见后人对其学术思想的认识和推崇。本书适合中医药理论、临床工作者及中医院校学生及中医爱好者学习参考。

出版者言

在浩如烟海的古医籍中,保存了中医学精湛的理论和丰富的临证经验。为继承发扬祖国医药学遗产,我社策划了《中医临证必读丛书》,以金元四大家的代表作为重点整理出版,力求保持原书原貌,这些古医籍所涉及的内容是极其广博的,所跨越的年代也是极其久远的。由于历史条件所限,有些医籍夹杂一些不当之说,或迷信内容,或现代科学尚不能解释的内容,希望读者以辩证唯物主义的观点加以分析,正确对待,认真研究,从中吸取精华,以推动中医学术的进一步发展。

本书点校时以《医统正脉全书》为底本,以《东垣十书》、《四库全书》、《济生拔萃》等书为参校本。《医统正脉全书》采用 1957 年人民卫生出版社的《脾胃论》影印本(以下简称《正脉》本);《东垣十书》采用 1993 年人民卫生出版社出版的《东垣医籍》中的《脾胃论》部分;《四库全书》采用 1993 年中国医药科技出版社的《四库全书·国医文库》影印本;《济生拔萃》采用 1982 年中华书局重印 1935 年商务印书馆的《丛书集成初编》。

点校体例如下:

1. 以《正脉》本为底本,凡脱、衍者依参校本改之;如个别字词与参校本有出入而文意相同者,以底本为准;若

有改动处,加以说明。

2. 采用国家颁行的标准简体字。例如,“沈”为“沉”,“𩑦”为“面”;错字则参考参校本或者根据文意纠正,并加以说明。

3. 句读关乎读者对原文的理解,点校在参考底本句读的基础上,采用国家颁行的标点符号,并根据内容层次关系适当分段,力求使文意得到清晰、准确的表达。

4. 原文中多引用《内经》、《难经》原文,以及世医家论述,但与原文有一定的出入,为方便读者,对于引用原文有出入之处,则标明出处,并附录原文。

5. 方后所列煎法,由于原文为竖排,故云:“右”,今一律改为“上”。



总目录

内外伤辨惑论/2

内外伤辨惑论卷上/6

内外伤辨惑论卷中/18

内外伤辨惑论卷下/37

脾胃论/57

脾胃论卷上/62

脾胃论卷中/84

脾胃论卷下/105

东垣先生试效方/135

东垣先生试效方卷第一/149

东垣先生试效方卷第二/174

东垣先生试效方卷第三/189

东垣先生试效方卷第四/215

东垣先生试效方卷第五/239

东垣先生试效方卷第六/258

东垣先生试效方卷第七/268

东垣先生试效方卷第八/281

东垣先生试效方卷第九/287





东垣论脾胃

内外伤辨惑论

元 李东垣 著

校注者 董卫 巫奕丽 石梅仙 刘雅玲

中医
临床
证必
读丛
书

中医
临床
证必
读丛
书



内外伤辨惑论自序

仆幼自受《难》、《素》于易水张元素先生，讲诵既久，稍有所得，中年以来，更事颇多，诸所诊治，坦然不惑。曾撰《内外伤辨惑论》一篇，以证世人用药之误，陵谷变迁^①，忽成老境，神志既惰，懒于语言，此论束之高阁十六年矣。昆仑范尊师曲相奖借，屡以活人为言，谓此书果行，使天下之人不致夭折，是亦仁人君子济人利物之事；就令著述不已，精力衰耗，书成而死，不愈于无益而生乎！予敬受其言，仅力疾就成之，谁未为完备，聊答尊师慈悯之志。师，宋文正公之后也。

丁未岁重九日东垣老人李杲明之题

中医
临证
必读
丛书

^①陵谷变迁 原指地面高低形势的变动。《诗·小雅》：“高岸为谷，深谷为陵。”《汉书·楚元王传》：“海水沸出，陵谷易处。”后用以喻世事的变迁。



内外伤辨惑论目录

内外伤辨惑论卷上	6	通气防风汤	25
辨阴证阳证	6	羌活胜湿汤	25
辨脉	8	升阳顺气汤	25
辨寒热	10	升阳补气汤	26
辨外感八风之邪	12	暑伤胃气论	26
辨手心手背	13	清暑益气汤	27
辨口鼻	13	生脉散	28
辨气少气盛	14	参术调中汤	28
辨头痛	14	升阳散火汤	29
辨筋骨四肢	14	当归补血汤	29
辨外伤不恶食	15	朱砂凉膈丸	29
辨渴与不渴	15	黄连清膈丸	29
辨证与中热颇相似	16	门冬清肺饮	30
辨劳役受病表虚不作表实治 之	17	人参清镇丸	30
内外伤辨惑论卷中	18	皂角化痰丸	30
饮食劳倦论	18	白术和胃丸	30
补中益气汤	19	肺之脾胃虚方	31
立方本指	20	升阳益胃汤	31
朱砂安神丸	20	双和散	32
四时用药加减法	21	宽中进食丸	32
除风湿羌活汤	25	厚朴温中汤	32
		肾之脾胃虚方	33





沉香温胃丸·····	33	木香见睨丸·····	45
神圣复气汤·····	33	三棱消积丸·····	46
内外伤辨惑论卷下·····	37	备急大黄丸·····	46
辨内伤饮食用药所宜所禁·····	37	神应丸·····	47
·····	37	益胃散·····	47
易张先生枳术丸·····	42	饮食自倍肠胃乃伤分而治之·····	48
橘皮枳术丸·····	42	论酒客病·····	48
曲蘖枳术丸·····	42	葛花解醒汤·····	49
木香枳术丸·····	42	除湿散·····	49
木香化滞汤·····	42	五苓散·····	49
半夏枳术丸·····	43	临病制方·····	50
丁香烂饭丸·····	43	随时用药·····	51
草豆寇丸·····	43	吐法宜用辨上部有脉下部无脉·····	51
三黄枳术丸·····	44	瓜蒂散·····	52
除湿益气丸·····	44	重明木郁则达之之理·····	53
上二黄丸·····	44	说病形有余不足当补当泻之理·····	54
枳实导滞丸·····	44		
枳实栀子大黄汤·····	45		
白术丸·····	45		



内外伤辨惑论卷上

辨阴证阳证

曰甚哉！阴阳之证，不可不详。偏观《内经》中所说，变化百病，其源皆由喜怒过度，饮食失节，寒温不适，劳役所伤而然。夫元气、谷气、荣气、清气、卫气、生发诸阳上升之气，此六者，皆饮食入胃，谷气上行，胃气之异名，其实一也。既脾胃有伤，则中气不足；中气不足，则六腑阳气皆绝于外^①。故经言五脏之气已绝于外者，是六腑之元气病也。气伤脏乃病，脏病则形乃应，是五脏六腑真气^②皆不足也。惟阴火^③独旺，上乘阳分，故荣卫失守，诸病生焉。其中变化，皆由中气不足，乃能生发耳。后有脾胃以受劳役之疾，饮食又复失节，耽病日久，事息心安，饱食太甚，病乃大作。

概其外伤风寒，六淫客邪，皆有余之病，当泻不当补，饮食失节，中气不足之病，当补不当泻。举世医者，皆以饮食失节，劳役所伤，中气不足，当补之证，认作外感风寒，有余客邪之病，重泻其表，

①六腑阳气皆绝于外 六腑为阳，阳主卫外。五脏六腑皆禀气于胃，中气不足，则阳气无所禀受，所以说“六腑阳气皆绝于外”。绝，匮乏之意。下同。这是东垣习用的术语。

②真气 在此即谓元气。《灵枢·刺节真邪篇》：“真气者，所受于天，与谷气并而充身也。”东垣盖取义于此，但称谓“五脏六腑真气”，《内经》并无其说，此为东垣的用辞。

③阴火 阴火论为李氏所首创。阴火指相火，有时亦有称心火。



使荣卫之气外绝，其死只在旬日之间。所谓差之毫厘，谬以千里，可不详辨乎？！

按阴阳应象大^①论云：“天之邪气，感则害人五脏”，是八益之邪^②，乃风邪伤人筋骨。风从上受之，风伤筋，寒伤骨，盖有形质之物受病也，系在下焦，肝肾是也。肝肾者，地之气。《难经》解云，肝肾之气已绝于内，以其肝主筋，肾主骨，故风邪感人^③，则筋骨疼痛，筋骨之绝，则肾肝之本亦绝矣，乃有余之证也。又云：水谷之寒热，感则害人六腑，是七损之病，乃内伤饮食也。《黄帝针经》解云，适饮食不节，劳役所伤，湿从下受之。谓脾胃之气不足。而反下行，极则冲脉之火逆而上，是无形质之元气受病也，系在上焦心肺是也。心肺者天之气。故《难经》解云，心肺之气已绝于外，以其心主荣，肺主卫。荣者血也，脉者血之府，神之所居也；卫者，元气七神^④之别名，卫护周身，在于皮毛之间也。肺绝故^⑤皮毛先绝，神无所依，故内伤饮食，则亦恶风寒，是荣卫失守，皮肤间无阳以滋养，不能任风寒也。皮毛之绝，则心肺之本亦绝矣，盖胃气不升，元气不生，无以^⑥滋养心肺，乃不足之证也。

计受病之人，饮食失节，劳役所伤，因而饱食，内伤者极多，外

①大 原脱，据《素问·阴阳应象大论》标题补。

②八益之邪 下文尚有七损之病，这里的“八益”与“七损”，东垣是作为外感有余和内伤不足的病理名词用的，所以前者谓“八益之邪”，后者谓“七损之病”，但不知所本。《素问·阴阳应象大论》有“能知七损八益，则二者可调”之文，涵义与此不同。

③人 原无，据《医方类聚》卷九十九引《东垣内外伤辨》文补。

④七神 指魂、魄、神、意、智、精、志七种神志。《难经·三十四难》：“五脏有七神……肝藏魂，肺藏魄，心藏神，脾藏意与智，肾藏精与志。”

⑤故 医统本作“则”。

⑥以 原无，据《医方类聚》补。



伤者间而有之。世俗不知，往往将元气不足之证，便作外伤风寒表实之证，而反泻心肺，是重绝其表也，安得不死乎！古人所谓实实虚虚，医杀之耳。若曰不然，请以众人之耳闻目见者证之。

向者壬辰改元^①，京师戒严，迨三月下旬，受敌者凡半月，解围之后，都人之不受病者，万无一二，既病而死者，继踵而不绝，都门十有二所，每日各门所送，多者二千，少者不下一千，似此者几三月，此百万人岂俱感风寒外伤者耶？大抵人在围城中，饮食不节，及^②劳役所伤，不待言而知。自其朝饥暮饱，起居不时，寒温失所，动经三两月，胃气亏乏久矣，一旦饱食大过感而伤人，而又调治失宜，其死也无疑矣。非惟大梁为然，远在贞佑、兴定间，如东平，如太原，如凤翔，解围之后，病伤而死，无不然者。余在大梁，凡所亲见，有表发者，有以巴豆推之者，有以承气汤下之者，俄而变结胸、发黄，又以陷胸汤、丸及茵陈汤下之，无不死者。盖初非伤寒，以调治差误^③，变而似真伤寒之证，皆药之罪也。往者不可追，来者犹可及，辄以平生已试之效，著《内外伤辨惑^④论》一篇，推明前哲之余论，历举近世之变故，庶几同志者，审其或中，触类而长之，免后人之横夭耳，僭易之罪，将何所逃乎。

辨 脉

古人以脉上辨内外伤于人迎、气口。人迎脉大于气口为外伤，气口脉大于人迎为内伤，此辨固是，但其说有所未尽耳。外感风

①壬辰改元 指金代哀宗壬辰年（即公元1232年），改开兴和天兴年号，这是金代临近灭亡之时。

②及 原作“乃”，形近之误，今改。

③误 《医方类聚》作“互”。

④惑 原脱，据本书自序补。





寒,皆有余之证,是从前客邪来也^①,其病必见于左手,左手主表,乃行阳二十五度。内伤饮食及饮食不节,劳役所伤,皆不足之病也,必见于右手,右手主里,乃行阴二十五度。故外感寒邪,则独左寸人迎脉浮紧,按之洪大。紧者急甚于弦,是足太阳寒水之脉;按之洪大而有力,中见手少阴心火之脉,丁与壬合^②,内显洪大,乃伤寒脉也。若外感风邪,则人迎脉缓而大,或大^③于气口一倍,或二倍三倍。内伤饮食,则右寸气口脉大于人迎一倍;伤之重者,过在少阴,则两倍,太阴则三倍,此内伤饮食之脉。若饮食不节,劳役过甚,则心脉变^④见于气口,是心火刑肺,其肝木挟心火之势亦来薄^⑤肺,经云:侮所不胜,寡于畏者^⑥是也。故气口脉急大而^⑦数,时一代^⑧而涩也;涩者,肺之本脉,代者,元气不相接,脾胃不及之脉。洪大而数者,心火刑肺也;急者,肝木挟心火而反克肺金也。若不甚劳役,惟右关脾脉大而数,谓独大于五脉,数中显缓时一代也。如饮食不节,寒温失所,则先右关胃脉损弱,甚则隐而不见,惟内显脾脉之大数微缓,时一代也。宿食不消,则独右关脉沉而滑。经云:脉滑者,有宿食也。以此辨之,岂不明白易见乎。但恐山野间卒无医者,何以诊候?故复说病证以辨之。

①从前客邪来也 作客邪从外而来解。

②丁与壬合 在子午流注和灵龟八法中,天干和地支可代表脏腑经络,此处是天干对脏腑的代词。丁,即上文手少阴心火之脉的代词;壬,亦是上文足太阳寒水之脉的代词。两者相合,所以出现左寸人迎脉浮紧,按之洪大。

③或大 原无,据《医方类聚》卷九十九引《东垣内外伤辨》文补。

④变 《医方类聚》作“编一”作“偏”。

⑤薄 通“迫”。《易·说卦传》:“雷风相薄”。

⑥侮所不胜,寡于畏者 文源《素问·五运行大论》,但于文字有改动,涵义亦不合,这里“侮所不胜”,是指肝木挟心火反侮肺金。

⑦而 此后原有“涩”字,与后句“涩”字重,据《医方类聚》删。

⑧代 原作“大”,义与前文不治,据《医方类聚》《医统》本改。



辨寒热

外伤寒邪之证，与饮食失节、劳役形质之病，及内伤饮食，俱有寒热。举世尽将内伤饮食失节，劳役不足之病，作外伤寒邪，表实有余之证，反泻其表，枉死者岂胜言哉！皆由不别其寒热耳，今细为分解之。

伤寒寒邪，发热恶寒，寒热并作。其热也翕翕发热，以为之拂拂发热，发于皮毛之上，如羽毛之拂，明其热在表也，是寒邪犯高之高^①者也。皮肤毛腠者，阳之分也，是卫之元气所滋养之分也。以寒邪乘之，郁遏阳分，阳不得伸，故发热也。其面赤，鼻气壅塞不通，心中烦闷，稍似袒裸，露其皮肤，已不能禁其寒矣，其表上虚热^②，止此而已。其恶寒也，虽重衣下幕^③，逼近烈火，终不能御其寒。一时一日，增加愈甚，必待传入里，作下证乃罢。其寒热齐作，无有间断也。其内伤饮食不节，或劳役所伤，亦有头痛项痛腰痛，与太阳表证微有相似，余皆不同，论中^④辨之矣。内伤不足之病，表上无阳，不能禁^⑤风寒也，此则常常有之；其躁热发于肾间者，间而有之，与外中寒邪，略不相似。其恶风寒也，因脾胃不足，荣气下

①寒邪犯高之高 指寒邪犯肺与皮毛。因为心肺居胸中，位置较高，而肺又为五脏上盖，外合皮毛，所以说“寒邪犯高之高。”

②虚热 这里的“虚热”是发热不甚之意，与后文恶寒甚对举而言。不是体虚发热，或虚寒虚热之义。

③幕 幕帐。“下幕”，放下幕帐，保暖以御风寒。

④论中 此下《医方类聚》卷九十九引《东垣内外伤辨》文有“已”字。

⑤禁 《医方类聚》作“御”。